

THE MODERN GREEK CHERRY STUDENT'S BOOK

Τα ελληνικά μου στο σχολείο

100 PHRASES • 20 MICRODIALOGUES • 50 CARDS

GREEK • ENGLISH • FRENCH • ARABIC



MARIA K. TERMENTZOGLU

Declaration and copyright

The Modern Greek Cherry Student's Book

Maria K. Termentzoglou

100 φράσεις · 20 μικροδιάλογοι · 50 κάρτες επικοινωνίας
100 phrases · 20 microdialogues · 50 communication cards

Πρακτικό μαθητικό βιβλίο για αρχάριους στην ελληνική γλώσσα στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση. Μπορείς να το χρησιμοποιείς με εκπαιδευτικό ή γλωσσική υποστήριξη, μέσα και έξω από την τάξη. Οι φράσεις 001–040 διατηρούν τις ελληνικές εκφράσεις και τις μεταφράσεις του Survival Guide· οι 041–100 είναι η νέα επέκταση. Δεν χρειάζεται να τις μάθεις όλες μαζί.

A practical companion for beginners in Greek at secondary school. Use it with a teacher or language support. The first 40 entries come from the Survival Guide; 60 new entries extend the collection. The cards repeat selected phrases for quick access.

All rights reserved — Maria K. Termentzoglou.

Δωρεάν εκπαιδευτική διάθεση. Επιτρέπονται λήψη, αποθήκευση και εκτύπωση αμετάβλητων αντιτύπων για μη εμπορική εκπαιδευτική χρήση. Επιτρέπεται η κοπή των καρτών και η προσωπική συμπλήρωση. Διατήρησε την αναφορά στη δημιουργό. Άλλη αναπαραγωγή, εμπορική διάθεση, τροποποίηση ή αναδημοσίευση απαιτεί προηγούμενη γραπτή άδεια.

Free educational distribution. Downloading, storing and printing unchanged copies for non-commercial educational use are permitted with the author credit retained. You may cut out cards and complete personal notes. Other reproduction, adaptation, sale or republication requires prior written permission.

Πρώτη έκδοση εργασίας. Οι μεταφράσεις και οι προσεγγιστικές γραμμές προφοράς δεν έχουν υποβληθεί σε ανεξάρτητη γλωσσική επιμέλεια από φυσικούς ομιλητές. Το βιβλίο είναι ανεξάρτητο συμπληρωματικό υλικό και δεν αποτελεί επίσημη πιστοποίηση επιπέδου. Η εικονογράφηση δημιουργήθηκε με υποστήριξη ΤΝ και δεν απεικονίζει συγκεκριμένους μαθητές ή το πραγματικό σχολείο.

Opens without a password and allows printing. Editing and copying are restricted in compatible PDF readers; this is not absolute protection. Working edition: translations and approximate pronunciation lines have not received independent native-speaker review.

Άκου και δοκίμασε

Διάλεξε μία χρήσιμη φράση. Άκου τον εκπαιδευτικό και δοκίμασε.

EN Choose one useful phrase. Listen to your teacher and try.

FR Choisis une phrase utile. Écoute ton professeur et essaie.

اختر عبارة مفيدة. استمع إلى المعلم وحاول.

Μπορείς να δείξεις αντί να μιλήσεις.

EN You can point instead of speaking.

FR Tu peux montrer au lieu de parler.

يمكنك الإشارة بدلا من الكلام.

Χρησιμοποίησε τη γλώσσα που σε βοηθά. Δεν χρειάζεται να ξέρεις αγγλικά.

EN Use the language that helps you. You do not need to know English.

FR Utilise la langue qui t'aide. Tu n'as pas besoin de connaître l'anglais.

استخدم اللغة التي تساعدك. لا تحتاج إلى معرفة الإنجليزية.

Προφορά / Pronunciation

Η γραμμή με λατινικούς χαρακτήρες σε βοηθά να ξεκινήσεις. Η κεφαλαία συλλαβή δείχνει τον τόνο. Δεν είναι ακριβής φωνητική μεταγραφή. Άκου πρώτα ένα ελληνικό προφορικό μοντέλο.

Capital letters show the stressed syllable. th ≈ θ as in think; dh ≈ δ as in this. h roughly represents Greek χ, a stronger sound than English h. gh roughly represents Greek γ. y may represent the glide heard before a vowel. These lines are a practical aid, not IPA or an audio recording.

Για τον εκπαιδευτικό / For the teacher

Τα αραβικά είναι σύγχρονη κοινή γραπτή μορφή, όχι συγκεκριμένη διάλεκτος. Οι εντολές αποδίδονται συνήθως με ενικό αρσενικό γραμματικό τύπο και προσαρμόζονται προφορικά στον αποδέκτη. Στα γαλλικά εμφανίζονται οικείοι και ευγενικοί τύποι ανάλογα με την περίπτωση. Επιβεβαίωσε ποια γλώσσα κατανοεί και ποια διαβάζει ο μαθητής.

For real health, safety or safeguarding concerns, get an appropriate adult and language support. A student may point to a card; help never depends on saying a perfect sentence.

Βρίσκω αυτό που χρειάζομαι

001-040 Οι πρώτες φράσεις / First phrases

Σελίδες / Pages 5-14

041-060 Γνωριμία και κατανόηση / Meeting and understanding

Σελίδες / Pages 15-19

061-080 Μέσα στο σχολείο / Around school

Σελίδες / Pages 20-24

081-100 Ανάγκες και επιλογές / Needs and choices

Σελίδες / Pages 25-29

D01-D20 Μικροδιάλογοι / Microdialogues

Σελίδες / Pages 30-49

C01-C50 Προσωπικές κάρτες / Communication cards

Σελίδες / Pages 50-62

Δικό μου Οι προσωπικές μου επιλογές / My choices

Σελίδες / Pages 63

Αριθμός φράσης / Phrase number

Οι αριθμοί 001-100 σε βοηθούν να βρεις την ίδια φράση ξανά. Σε κάθε κάρτα θα δεις και τον αριθμό της πλήρους φράσης. Οι μικροδιάλογοι έχουν ρόλους Α και Β. Μπορείς να αλλάξεις ρόλο ή να δείξεις τη φράση.

Phrase numbers link the phrase bank, dialogues and cards. You can print only the pages you need. Cards can be kept as a full page or cut out; an adult can help with cutting.

Φράσεις 001 έως 004

001 Γεια σου.

ΥÁ su

EN Hello.

FR Bonjour.

مرحبا.

002 Με λένε ...

Me LÉ-ne ...

EN My name is ...

FR Je m'appelle ...

اسمي ...

003 Πώς σε λένε;

Pos se LÉ-ne?

EN What is your name?

FR Comment tu t'appelles ?

ما اسمك؟

004 Ναι.

Ne

EN Yes.

FR Oui.

نعم.

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 005 έως 008

005 Όχι.

Ó-hi

EN No.

FR Non.

لا.

006 Παρακαλώ.

Pa-ra-ka-LÓ

EN Please.

FR S'il vous plaît.

من فضلك.

007 Ευχαριστώ.

Ef-ha-ri-STÓ

EN Thank you.

FR Merci.

شكرا.

008 Νερό, παρακαλώ.

Ne-RÓ, pa-ra-ka-LÓ

EN Water, please.

FR De l'eau, s'il vous plaît.

ماء، من فضلك.

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 009 έως 012

009 Τουαλέτα, παρακαλώ.

Tu-a-LÉ-ta, pa-ra-ka-LÓ

EN The toilet, please.

FR Les toilettes, s'il vous plaît.

الحمام، من فضلك.

010 Βοήθεια, παρακαλώ.

Vo-Í-thi-a, pa-ra-ka-LÓ

EN Help, please.

FR De l'aide, s'il vous plaît.

المساعدة، من فضلك.

011 Δεν καταλαβαίνω.

Dhen ka-ta-la-VÉ-no

EN I don't understand.

FR Je ne comprends pas.

لا أفهم.

012 Ξανά, παρακαλώ.

Ksa-NÁ, pa-ra-ka-LÓ

EN Again, please.

FR Encore une fois, s'il vous plaît.

مرة أخرى، من فضلك.

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 013 έως 016

013 Πιο αργά, παρακαλώ.

Pyo ar-GÁ, pa-ra-ka-LÓ

EN More slowly, please.

FR Plus lentement, s'il vous plaît.

ببطء أكثر، من فضلك.

014 Μπορώ να κάνω διάλειμμα;

Bo-RÓ na KÁ-no dhi-Á-li-ma?

EN Can I take a break?

FR Est-ce que je peux faire une pause ?

هل يمكنني أخذ استراحة؟

015 Δεν θέλω τώρα.

Dhen THÉ-lo TÓ-ra

EN I don't want to right now.

FR Je ne veux pas pour le moment.

لا أريد الآن.

016 Δείξε.

DHÍ-kse

EN Point.

FR Montre.

أشـر.

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 017 έως 020

017 Άκου.

Á-ku

EN Listen.

FR Écoute.

استمع.

018 Κοίτα.

Kí-ta

EN Look.

FR Regarde.

انظر.

019 Πάρε το βιβλίο.

PÁ-re to vi-VLÍ-o

EN Take the book.

FR Prends le livre.

خذ الكتاب.

020 Άνοιξε το βιβλίο.

Á-ni-kse to vi-VLÍ-o

EN Open the book.

FR Ouvre le livre.

افتح الكتاب.

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 021 έως 024

021 το βιβλίο

to vi-VLÍ-o

EN the book

FR le livre

الكتاب

022 το τετράδιο

to te-TRÁ-dhi-o

EN the exercise book

FR le cahier

الدفتري

023 το μολύβι

to mo-LÍ-vi

EN the pencil

FR le crayon

قلم الرصاص

024 το στυλό

to sti-LÓ

EN the pen

FR le stylo

قلم الحبر

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 025 έως 028

025 η τσάντα

i TSÁ-nda

EN the bag

FR le sac

الحقيبة

026 Πού είναι η τουαλέτα;

Pu í-ne i tu-a-LÉ-ta?

EN Where is the toilet?

FR Où sont les toilettes ?

أين الحمام؟

027 Εδώ.

E-DHÓ

EN Here.

FR Ici.

هنا.

028 Εκεί.

E-KÍ

EN There.

FR Là-bas.

هناك.

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 029 έως 032

029 Το διάλειμμα είναι τώρα.

To dhi-Á-li-ma í-ne TÓ-ra

EN Break time is now.

FR C'est la récréation maintenant.

حان وقت الاستراحة الآن.

030 Η αίθουσα είναι εδώ.

I É-thu-sa í-ne e-DHÓ

EN The classroom is here.

FR La salle de classe est ici.

غرفة الصف هنا.

031 Ένα νερό, παρακαλώ.

É-na ne-RÓ, pa-ra-ka-LÓ

EN One water, please.

FR Une bouteille d'eau, s'il vous plaît.

زجاجة ماء واحدة، من فضلك.

032 Πόσο κάνει;

PÓ-so KÁ-ni?

EN How much is it?

FR Ça coûte combien ?

كم ثمنه؟

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 033 έως 036

033 Θέλω νερό.

THÉ-lo ne-RÓ

EN I would like water.

FR Je voudrais de l'eau.

أريد ماء.

034 Δεν έχω στυλό.

Dhen É-ho sti-LÓ

EN I haven't got a pen.

FR Je n'ai pas de stylo.

ليس لدي قلم حبر.

035 Μπορώ να καθίσω εδώ;

Bo-RÓ na ka-THÍ-so e-DHÓ?

EN Can I sit here?

FR Est-ce que je peux m'asseoir ici ?

هل يمكنني الجلوس هنا؟

036 Δεν αισθάνομαι καλά.

Dhen e-STHÁ-no-me ka-LÁ

EN I don't feel well.

FR Je ne me sens pas bien.

لا أشعر أنني بخير.

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 037 έως 040

037 Σταμάτα.

Sta-MÁ-ta

EN Stop.

FR Arrête.

توقف.

038 Μπορώ να δοκιμάσω;

Bo-RÓ na dho-ki-MÁ-so?

EN Can I try?

FR Est-ce que je peux essayer ?

هل يمكنني المحاولة؟

039 Τελείωσα.

Te-LÍ-o-sa

EN I've finished.

FR J'ai fini.

انتهيت.

040 Τα λέμε αύριο.

Ta LÉ-me Á-vri-o

EN See you tomorrow.

FR À demain.

إلى اللقاء غدا.

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 041 έως 044

041 Καλημέρα.

Ka-li-MÉ-ra

EN Good morning.

FR Bonjour.

صباح الخير.

042 Καλησπέρα.

Ka-li-SPÉ-ra

EN Good evening.

FR Bonsoir.

مساء الخير.

043 Συγγνώμη.

Si-GHNÓ-mi

EN Excuse me.

FR Excusez-moi.

عذرا.

044 Πώς είσαι;

Pos Í-se?

EN How are you?

FR Comment vas-tu ?

كيف حالك؟

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 045 έως 048

045 Είμαι καλά.

Í-me ka-LÁ

EN I'm well.

FR Je vais bien.

أنا بخير.

046 Χαίρω πολύ.

HÉ-ro po-LÍ

EN Nice to meet you.

FR C'est un plaisir de faire votre connaissance.

تشرفت بمعرفتك.

047 Μιλάς αγγλικά;

Mi-LÁS an-gli-KÁ?

EN Do you speak English?

FR Tu parles anglais ?

هل تتكلم الإنجليزية؟

048 Μιλάς γαλλικά;

Mi-LÁS gha-li-KÁ?

EN Do you speak French?

FR Tu parles français ?

هل تتكلم الفرنسية؟

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 049 έως 052

049 Μιλάς αραβικά;

Mi-LÁS a-ra-vi-KÁ?

EN Do you speak Arabic?

FR Tu parles arabe ?

هل تتكلم العربية؟

050 Χρειάζομαι διερμηνέα.

Hri-Á-zo-me dhi-er-mi-NÉ-a

EN I need an interpreter.

FR J'ai besoin d'un interprète.

أحتاج إلى مترجم شفهي.

051 Δεν μιλάω ακόμη ελληνικά.

Dhen mi-LÁ-o a-KÓ-mi e-li-ni-KÁ

EN I don't speak Greek yet.

FR Je ne parle pas encore grec.

لا أتحدث اليونانية بعد.

052 Μπορείς να μου δείξεις;

Bo-RÍS na mu DHÍ-ksis?

EN Can you show me?

FR Tu peux me montrer ?

هل يمكنك أن تريني؟

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 053 έως 056

053 Τι σημαίνει αυτό;

Ti si-MÉ-ni af-TÓ?

EN What does this mean?

FR Qu'est-ce que ça veut dire ?

ماذا يعني هذا؟

054 Πώς το λέμε στα ελληνικά;

Pos to LÉ-me sta e-li-ni-KÁ?

EN How do we say it in Greek?

FR Comment dit-on cela en grec ?

كيف نقول هذا باليونانية؟

055 Πώς γράφεται;

Pos GHRÁ-fe-te?

EN How is it spelt?

FR Comment ça s'écrit ?

كيف تكتب هذه الكلمة؟

056 Μπορείς να το γράψεις;

Bo-RÍS na to GHRÁ-psis?

EN Can you write it down?

FR Tu peux l'écrire ?

هل يمكنك أن تكتبه؟

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 057 έως 060

057 Κατάλαβα.

Ka-TÁ-la-va

EN I understand now.

FR J'ai compris.

فهمت.

058 Δεν ξέρω.

Dhen KSÉ-ro

EN I don't know.

FR Je ne sais pas.

لا أعرف.

059 Είναι σωστό;

Í-ne so-STÓ?

EN Is it correct?

FR C'est correct ?

هل هذا صحيح؟

060 Χρειάζομαι περισσότερο χρόνο.

Hri-Á-zo-me pe-RI-so-te-ro HRÓ-no

EN I need more time.

FR J'ai besoin de plus de temps.

أحتاج إلى مزيد من الوقت.

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 061 έως 064

061 Σε ποια σελίδα είμαστε;

Se pya se-Lí-dha í-ma-ste?

EN What page are we on?

FR À quelle page sommes-nous ?

في أي صفحة نحن؟

062 Τι πρέπει να κάνω;

Ti PRÉ-pi na KÁ-no?

EN What do I need to do?

FR Qu'est-ce que je dois faire ?

ماذا يجب أن أفعل؟

063 Να γράψω ή να διαβάσω;

Na GHRÁ-pso i na dhia-VÁ-so?

EN Should I write or read?

FR Je dois écrire ou lire ?

هل أكتب أم أقرأ؟

064 Μπορώ να δουλέψω μαζί σου;

Bo-RÓ na dhu-LÉ-pso ma-ZÍ su?

EN Can I work with you?

FR Est-ce que je peux travailler avec toi ?

هل يمكنني العمل معك؟

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 065 έως 068

065 Μπορείς να με βοηθήσεις;

Bo-RÍS na me vo-i-THÍ-sis?

EN Can you help me?

FR Tu peux m'aider ?

هل يمكنك مساعدتي؟

066 Μπορώ να δανειστώ ένα μολύβι;

Bo-RÓ na dha-ni-STÓ É-na mo-LÍ-vi?

EN Can I borrow a pencil?

FR Est-ce que je peux emprunter un crayon ?

هل يمكنني استعارة قلم رصاص؟

067 Μπορώ να δανειστώ μια γόμα;

Bo-RÓ na dha-ni-STÓ mya GHÓ-ma?

EN Can I borrow a rubber?

FR Est-ce que je peux emprunter une gomme ?

هل يمكنني استعارة ممحاة؟

068 Μου λείπει ένα τετράδιο.

Mu LÍ-pi É-na te-TRÁ-dhi-o

EN I'm missing an exercise book.

FR Il me manque un cahier.

ينقصني دفتر.

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 069 έως 072

069 Πού να βάλω την τσάντα μου;

Pu na VÁ-lo tin TSÁ-nda mu?

EN Where should I put my bag?

FR Où est-ce que je dois poser mon sac ?

أين أضع حقيبتي؟

070 Περίμενε λίγο, παρακαλώ.

Pe-RÍ-me-ne LÍ-gho, pa-ra-ka-LÓ

EN Wait a moment, please.

FR Attends un instant, s'il te plaît.

انتظر لحظة، من فضلك.

071 Ποιο είναι το πρόγραμμα σήμερα;

Pyo Í-ne to PRÓ-ghra-ma SÍ-me-ra?

EN What's the timetable today?

FR Quel est l'emploi du temps aujourd'hui ?

ما جدول الحصص اليوم؟

072 Πότε έχουμε διάλειμμα;

PÓ-te É-hu-me dhi-Á-li-ma?

EN When is break time?

FR Quand est la récréation ?

متى وقت الاستراحة؟

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 073 έως 076

073 Τι ώρα αρχίζει το μάθημα;

Ti Ó-ra ar-HÍ-zi to MÁ-thi-ma?

EN What time does the lesson start?

FR À quelle heure commence le cours ?

في أي ساعة يبدأ الدرس؟

074 Τι ώρα τελειώνει το μάθημα;

Ti Ó-ra te-li-Ó-ni to MÁ-thi-ma?

EN What time does the lesson finish?

FR À quelle heure finit le cours ?

في أي ساعة ينتهي الدرس؟

075 Πού είναι το γραφείο των καθηγητών;

Pu Í-ne to ghra-FÍ-o ton ka-thi-ghi-TÓN?

EN Where is the staffroom?

FR Où est la salle des professeurs ?

أين غرفة المعلمين؟

076 Πού είναι το κυλικείο;

Pu Í-ne to ki-li-KÍ-o?

EN Where is the school snack bar?

FR Où est la cafétéria de l'école ?

أين مقصف المدرسة؟

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 077 έως 080

077 Ποιος μπορεί να με βοηθήσει;

Pyos bo-RÍ na me vo-i-THÍ-si?

EN Who can help me?

FR Qui peut m'aider ?

من يستطيع مساعدتي؟

078 Είναι η πρώτη μου μέρα.

Í-ne i PRÓ-ti mu MÉ-ra

EN It's my first day.

FR C'est mon premier jour.

هذا يومي الأول.

079 Δεν βρίσκω την τάξη μου.

Dhen VRÍ-sko tin TÁ-ksi mu

EN I can't find my classroom.

FR Je ne trouve pas ma salle de classe.

لا أجد غرفة صفي.

080 Μπορείς να έρθεις μαζί μου;

Bo-RÍS na ÉR-this ma-ZÍ mu?

EN Can you come with me?

FR Tu peux venir avec moi ?

هل يمكنك أن تأتي معي؟

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 081 έως 084

081 Πεινάω.

Pi-NÁ-o

EN I'm hungry.

FR J'ai faim.

أشعر بالجوع.

082 Διψάω.

Dhi-PSÁ-o

EN I'm thirsty.

FR J'ai soif.

أشعر بالعطش.

083 Κρυώνω.

Kri-Ó-no

EN I'm cold.

FR J'ai froid.

أشعر بالبرد.

084 Ζεσταίνομαι.

Ze-STÉ-no-me

EN I'm hot.

FR J'ai chaud.

أشعر بالحر.

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 085 έως 088

085 Χρειάζομαι να καθίσω.

Hri-Á-zo-me na ka-THÍ-so

EN I need to sit down.

FR J'ai besoin de m'asseoir.

أحتاج إلى الجلوس.

086 Πονάω.

Po-NÁ-o

EN I'm in pain.

FR J'ai mal.

أشعر بالألم.

087 Θέλω να μιλήσω ιδιαιτέρως.

THÉ-lo na mi-LÍ-so i-dhi-e-TÉ-ros

EN I would like to speak privately.

FR Je voudrais parler en privé.

أريد التحدث على انفراد.

088 Δεν θέλω να μιλήσω γι' αυτό.

Dhen THÉ-lo na mi-LÍ-so yi af-TÓ

EN I don't want to talk about that.

FR Je ne veux pas en parler.

لا أريد التحدث عن ذلك.

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 089 έως 092

089 Μην με αγγίζεις, παρακαλώ.

Min me an-GHÍ-zis, pa-ra-ka-LÓ

EN Please don't touch me.

FR Ne me touche pas, s'il te plaît.

لا تلمسني، من فضلك.

090 Χρειάζομαι έναν ενήλικο τώρα.

Hri-Á-zo-me É-nan e-NÍ-li-ko TÓ-ra

EN I need an adult now.

FR J'ai besoin d'un adulte maintenant.

أحتاج إلى شخص بالغ الآن.

091 Έχασα την τσάντα μου.

É-ha-sa tin TSÁ-nda mu

EN I've lost my bag.

FR J'ai perdu mon sac.

فقدت حقيبتي.

092 Αυτό είναι δικό μου.

Af-TÓ í-ne dhi-KÓ mu

EN This is mine.

FR C'est à moi.

هذا لي.

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 093 έως 096

093 Δεν είναι δικό μου.

Dhen Í-ne dhi-KÓ mu

EN It isn't mine.

FR Ce n'est pas à moi.

هذا ليس لي.

094 Θέλω να τηλεφωνήσω στον κηδεμόνα μου.

THÉ-lo na ti-le-fo-NÍ-so ston ki-dhe-MÓ-na mu

EN I would like to phone my guardian.

FR Je voudrais téléphoner à mon responsable légal.

أريد الاتصال بولي أمري.

095 Δεν έχω ίντερνετ.

Dhen É-ho Í-nder-net

EN I haven't got internet access.

FR Je n'ai pas accès à Internet.

ليس لدي اتصال بالإنترنت.

096 Δεν έχω κινητό.

Dhen É-ho ki-ni-TÓ

EN I haven't got a mobile phone.

FR Je n'ai pas de téléphone portable.

ليس لدي هاتف محمول.

Δική μου σημείωση / My note _____

Φράσεις 097 έως 100

097 Πού θα βρεθούμε;

Pu tha vre-THÚ-me?

EN Where shall we meet?

FR Où est-ce qu'on se retrouve ?

أين سنلتقي؟

098 Μπορώ να έρθω μαζί σας;

Bo-RÓ na ÉR-tho ma-Zí sas?

EN Can I come with you?

FR Est-ce que je peux venir avec vous ?

هل يمكنني أن آتي معكم؟

099 Τι σημαίνει αυτή η πινακίδα;

Ti si-MÉ-ni af-TÍ i pi-na-KÍ-dha?

EN What does this sign mean?

FR Que signifie ce panneau ?

ماذا تعني هذه اللافتة؟

100 Πότε είναι το επόμενο μάθημα;

PÓ-te í-ne to e-PÓ-me-no MÁ-thi-ma?

EN When is the next lesson?

FR Quand est le prochain cours ?

متى الدرس القادم؟

Δική μου σημείωση / My note _____

Η πρώτη γνωριμία

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Για σου.

ΥÁ su

EN Hello.

FR Bonjour.

مرحبا.

B Για σου.

ΥÁ su

EN Hello.

FR Bonjour.

مرحبا.

A Πώς σε λένε;

Pos se LÉ-ne?

EN What is your name?

FR Comment tu t'appelles ?

ما اسمك؟

B Με λένε Nour.

Me LÉ-ne Nur

EN My name is Nour.

FR Je m'appelle Nour.

اسمي نور.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 002, 003

Άλλαξε ρόλους και δοκίμασε με κάρτα ή χωρίς. / Swap roles and try with or without a card.

Ζητώ επανάληψη

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Πάρε το βιβλίο.

PÁ-re to vi-VLÍ-o

EN Take the book.

FR Prends le livre.

خذ الكتاب.

B Δεν καταλαβαίνω.

Dhen ka-ta-la-VÉ-no

EN I don't understand.

FR Je ne comprends pas.

لا أفهم.

B Ξανά, παρακαλώ.

Ksa-NÁ, pa-ra-ka-LÓ

EN Again, please.

FR Encore une fois, s'il vous plaît.

مرة أخرى، من فضلك.

A Πάρε το βιβλίο.

PÁ-re to vi-VLÍ-o

EN Take the book.

FR Prends le livre.

خذ الكتاب.

B Κατάλαβα.

Ka-TÁ-la-va

EN I understand now.

FR J'ai compris.

فهمت.

A Άνοιξε το βιβλίο.

Á-ni-kse to vi-VLÍ-o

EN Open the book.

FR Ouvre le livre.

افتح الكتاب.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 011, 012

Άλλαξε ρόλους και δοκίμασε με κάρτα ή χωρίς. / Swap roles and try with or without a card.

Βρίσκω την τουαλέτα

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Συγγνώμη.

Si-GHNÓ-mi

EN Excuse me.

FR Excusez-moi.

عذرا.

A Πού είναι η τουαλέτα;

Pu í-ne i tu-a-LÉ-ta?

EN Where is the toilet?

FR Où sont les toilettes ?

أين الحمام؟

B Εκεί.

E-KÍ

EN There.

FR Là-bas.

هناك.

A Ευχαριστώ.

Ef-ha-ri-STÓ

EN Thank you.

FR Merci.

شكرا.

B Παρακαλώ.

Pa-ra-ka-LÓ

EN You're welcome.

FR Je t'en prie.

عفوا.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 026, 028

Άλλαξε ρόλους και δοκίμασε με κάρτα ή χωρίς. / Swap roles and try with or without a card.

Ζητώ νερό

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Νερό, παρακαλώ.

Ne-RÓ, pa-ra-ka-LÓ

EN Water, please.

FR De l'eau, s'il vous plaît.

ماء، من فضلك.

B Ναι.

Ne

EN Yes.

FR Oui.

نعم.

B Εδώ.

E-DHÓ

EN Here.

FR Ici.

هنا.

A Ευχαριστώ.

Ef-ha-ri-STÓ

EN Thank you.

FR Merci.

شكرا.

B Παρακαλώ.

Pa-ra-ka-LÓ

EN You're welcome.

FR Je t'en prie.

عفوا.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 008, 027

Άλλαξε ρόλους και δοκίμασε με κάρτα ή χωρίς. / Swap roles and try with or without a card.

Χρειάζομαι παύση

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Βοήθεια, παρακαλώ.

Vo-í-thi-a, pa-ra-ka-LÓ

EN Help, please.

FR De l'aide, s'il vous plaît.

المساعدة، من فضلك.

B Ναι.

Ne

EN Yes.

FR Oui.

نعم.

A Μπορώ να κάνω διάλειμμα;

Bo-RÓ na KÁ-no dhi-Á-li-ma?

EN Can I take a break?

FR Est-ce que je peux faire une pause ?

هل يمكنني أخذ استراحة؟

B Ναι.

Ne

EN Yes.

FR Oui.

نعم.

A Ευχαριστώ.

Ef-ha-ri-STÓ

EN Thank you.

FR Merci.

شكرا.

B Παρακαλώ.

Pa-ra-ka-LÓ

EN You're welcome.

FR Je t'en prie.

عفوا.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 010, 014

Άλλαξε ρόλους και δοκίμασε με κάρτα ή χωρίς. / Swap roles and try with or without a card.

Βρίσκω γλωσσική βοήθεια

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Δεν μιλάω ακόμη ελληνικά.

Dhen mi-LÁ-o a-KÓ-mi e-li-ni-KÁ

EN I don't speak Greek yet.

FR Je ne parle pas encore grec.

لا أتحدث اليونانية بعد.

A Μιλάς αραβικά;

Mi-LÁS a-ra-vi-KÁ?

EN Do you speak Arabic?

FR Tu parles arabe ?

هل تتكلم العربية؟

B Όχι.

Ó-hi

EN No.

FR Non.

لا.

A Χρειάζομαι διερμηνέα.

Hri-Á-zo-me dhi-er-mi-NÉ-a

EN I need an interpreter.

FR J'ai besoin d'un interprète.

أحتاج إلى مترجم شفهي.

B Ναι. Περίμενε λίγο, παρακαλώ.

Ne. Pe-RÍ-me-ne LÍ-gho, pa-ra-ka-LÓ

EN Yes. Wait a moment, please.

FR Oui. Attends un instant, s'il te plaît.

نعم. انتظر لحظة، من فضلك.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 049, 050

Άλλάξε ρόλους και δοκίμασε με κάρτα ή χωρίς. / Swap roles and try with or without a card.

Μια λέξη στα ελληνικά

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Πώς το λέμε στα ελληνικά;

Pos to LÉ-me sta e-li-ni-KÁ?

EN How do we say it in Greek?

FR Comment dit-on cela en grec ?

كيف نقول هذا باليونانية؟

B το βιβλίο

to vi-VLÍ-o

EN the book

FR le livre

الكتاب

A Πώς γράφεται;

Pos GHRÁ-fe-te?

EN How is it spelt?

FR Comment ça s'écrit ?

كيف تكتب هذه الكلمة؟

B Βιβλίο.

Vi-VLÍ-o

EN Book.

FR Livre.

كتاب.

A Μπορείς να το γράψεις;

Bo-RÍS na to GHRÁ-psis?

EN Can you write it down?

FR Tu peux l'écrire ?

هل يمكنك أن تكتبه؟

B Ναι.

Ne

EN Yes.

FR Oui.

نعم.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 054, 055

B: δείχνει το βιβλίο και γράφει βιβλίο. / B points to the book and writes βιβλίο.

Δανείζομαι μολύβι

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Μπορώ να δανειστώ ένα μολύβι;

Bo-RÓ na dha-ni-STÓ É-na mo-LÍ-vi?

EN Can I borrow a pencil?

FR Est-ce que je peux emprunter un crayon ?

هل يمكنني استعارة قلم رصاص؟

B Ναι.

Ne

EN Yes.

FR Oui.

نعم.

B Εδώ.

E-DHÓ

EN Here.

FR Ici.

هنا.

A Ευχαριστώ.

Ef-ha-ri-STÓ

EN Thank you.

FR Merci.

شكرا.

B Παρακαλώ.

Pa-ra-ka-LÓ

EN You're welcome.

FR Je t'en prie.

عفوا.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 066, 007

B: δίνει το μολύβι. / B hands over the pencil.

Δανείζομαι γόμα

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Μπορώ να δανειστώ μια γόμα;

Bo-RÓ na dha-ni-STÓ mya GHÓ-ma?

EN Can I borrow a rubber?

FR Est-ce que je peux emprunter une gomme ?

هل يمكنني استعارة ممحاة؟

B Ναι.

Ne

EN Yes.

FR Oui.

نعم.

B Εδώ.

E-DHÓ

EN Here.

FR Ici.

هنا.

A Ευχαριστώ.

Ef-ha-ri-STÓ

EN Thank you.

FR Merci.

شكرا.

B Παρακαλώ.

Pa-ra-ka-LÓ

EN You're welcome.

FR Je t'en prie.

عفوا.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 067, 007

B: δίνει τη γόμα. / B hands over the rubber.

Βρίσκω τη σελίδα

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Σε ποια σελίδα είμαστε;

Se pya se-Lí-dha í-ma-ste?

EN What page are we on?

FR À quelle page sommes-nous ?

في أي صفحة نحن؟

B Σελίδα τρία.

Se-Lí-dha TRÍ-a

EN Page three.

FR Page trois.

الصفحة الثالثة.

A Μπορείς να μου δείξεις;

Bo-RÍS na mu DHÍ-ksis?

EN Can you show me?

FR Tu peux me montrer ?

هل يمكنك أن تريني؟

B Εδώ.

E-DHÓ

EN Here.

FR Ici.

هنا.

A Κατάλαβα.

Ka-TÁ-la-va

EN I understand now.

FR J'ai compris.

فهمت.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 061, 052

B: δείχνει τη σελίδα 3 σε πραγματικό βιβλίο. / B points to page 3 in a real book.

Καταλαβαίνω την εργασία

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Τι πρέπει να κάνω;

Ti PRÉ-pi na KÁ-no?

EN What do I need to do?

FR Qu'est-ce que je dois faire ?

ماذا يجب أن أفعل؟

B Άνοιξε το βιβλίο.

Á-ni-kse to vi-VLÍ-o

EN Open the book.

FR Ouvre le livre.

افتح الكتاب.

A Να γράψω ή να διαβάσω;

Na GHRÁ-pso i na dhia-VÁ-so?

EN Should I write or read?

FR Je dois écrire ou lire ?

هل أكتب أم أقرأ؟

B Να διαβάσεις.

Na dhia-VÁ-sis

EN You need to read.

FR Tu dois lire.

عليك أن تقرأ.

A Χρειάζομαι περισσότερο χρόνο.

Hri-Á-zo-me pe-RI-so-te-ro HRÓ-no

EN I need more time.

FR J'ai besoin de plus de temps.

أحتاج إلى مزيد من الوقت.

B Ναι.

Ne

EN Yes.

FR Oui.

نعم.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 062, 060

Άλλαξε ρόλους και δοκίμασε με κάρτα ή χωρίς. / Swap roles and try with or without a card.

Δουλεύω με συμμαθητή

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Μπορώ να δουλέψω μαζί σου;

Bo-RÓ na dhu-LÉ-pso ma-Zí su?

EN Can I work with you?

FR Est-ce que je peux travailler avec toi ?

هل يمكنني العمل معك؟

B Ναι.

Ne

EN Yes.

FR Oui.

نعم.

A Μπορώ να καθίσω εδώ;

Bo-RÓ na ka-THÍ-so e-DHÓ?

EN Can I sit here?

FR Est-ce que je peux m'asseoir ici ?

هل يمكنني الجلوس هنا؟

B Ναι.

Ne

EN Yes.

FR Oui.

نعم.

A Ευχαριστώ.

Ef-ha-ri-STÓ

EN Thank you.

FR Merci.

شكرا.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 064, 035

Άλλαξε ρόλους και δοκίμασε με κάρτα ή χωρίς. / Swap roles and try with or without a card.

Δεν βρίσκω την τάξη

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Είναι η πρώτη μου μέρα.

Í-ne i PRÓ-ti mu MÉ-ra

EN It's my first day.

FR C'est mon premier jour.

هذا يومي الأول.

A Δεν βρίσκω την τάξη μου.

Dhen VRÍ-sko tin TÁ-ksi mu

EN I can't find my classroom.

FR Je ne trouve pas ma salle de classe.

لا أجد غرفة صفي.

B Η αίθουσα είναι εδώ.

I É-thu-sa Í-ne e-DHÓ

EN The classroom is here.

FR La salle de classe est ici.

غرفة الصف هنا.

A Μπορείς να έρθεις μαζί μου;

Bo-RÍS na ÉR-this ma-ZÍ mu?

EN Can you come with me?

FR Tu peux venir avec moi ?

هل يمكنك أن تأتي معي؟

B Ναι.

Ne

EN Yes.

FR Oui.

نعم.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 079, 080

Άλλαξε ρόλους και δοκίμασε με κάρτα ή χωρίς. / Swap roles and try with or without a card.

Ρωτώ για το διάλειμμα

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Πότε έχουμε διάλειμμα;

PÓ-te É-hu-me dhi-Á-li-ma?

EN When is break time?

FR Quand est la récréation ?

متى وقت الاستراحة؟

B Το διάλειμμα είναι τώρα.

To dhi-Á-li-ma Í-ne TÓ-ra

EN Break time is now.

FR C'est la récréation maintenant.

حان وقت الاستراحة الآن.

A Πού είναι το κυλικείο;

Pu Í-ne to ki-li-Kí-o?

EN Where is the school snack bar?

FR Où est la cafétéria de l'école ?

أين مقصف المدرسة؟

B Εκεί.

E-Kí

EN There.

FR Là-bas.

هناك.

A Ευχαριστώ.

Ef-ha-ri-STÓ

EN Thank you.

FR Merci.

شكرا.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 072, 076

B: δείχνει την πραγματική κατεύθυνση του κυλικείου. / B points towards the actual snack bar.

Μια μικρή αγορά

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Ένα νερό, παρακαλώ.

É-na ne-RÓ, pa-ra-ka-LÓ

EN One water, please.

FR Une bouteille d'eau, s'il vous plaît.

زجاجة ماء واحدة، من فضلك.

A Πόσο κάνει;

PÓ-so KÁ-ní?

EN How much is it?

FR Ça coûte combien ?

كم ثمنه؟

B Ένα ευρώ.

É-na ev-RÓ

EN One euro.

FR Un euro.

يورو واحد.

A Ευχαριστώ.

Ef-ha-ri-STÓ

EN Thank you.

FR Merci.

شكرا.

B Παρακαλώ.

Pa-ra-ka-LÓ

EN You're welcome.

FR Je t'en prie.

عفوا.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 031, 032

Φανταστική τιμή. / Imaginary price.

Ζητώ βοήθεια όταν δεν νιώθω καλά

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Δεν αισθάνομαι καλά.

Dhen e-STHÁ-no-me ka-LÁ

EN I don't feel well.

FR Je ne me sens pas bien.

لا أشعر أنني بخير.

A Χρειάζομαι να καθίσω.

Hri-Á-zo-me na ka-THÍ-so

EN I need to sit down.

FR J'ai besoin de m'asseoir.

أحتاج إلى الجلوس.

B Ναι.

Ne

EN Yes.

FR Oui.

نعم.

B Εδώ.

E-DHÓ

EN Here.

FR Ici.

هنا.

A Χρειάζομαι έναν ενήλικο τώρα.

Hri-Á-zo-me É-nan e-NÍ-li-ko TÓ-ra

EN I need an adult now.

FR J'ai besoin d'un adulte maintenant.

أحتاج إلى شخص بالغ الآن.

B Ναι. Εδώ.

Ne. E-DHÓ

EN Yes. Here.

FR Oui. Ici.

نعم. هنا.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 036, 090

B: ειδοποιεί κατάλληλο ενήλικο αμέσως. / B gets an appropriate adult immediately.

Θέλω να μιλήσω ιδιαιτέρως

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Θέλω να μιλήσω ιδιαιτέρως.

THÉ-lo na mi-LÍ-so i-dhi-e-TÉ-ros

EN I would like to speak privately.

FR Je voudrais parler en privé.

أريد التحدث على انفراد.

B Ναι.

Ne

EN Yes.

FR Oui.

نعم.

A Χρειάζομαι διερμηνέα.

Hri-Á-zo-me dhi-er-mi-NÉ-a

EN I need an interpreter.

FR J'ai besoin d'un interprète.

أحتاج إلى مترجم شفهي.

B Ναι.

Ne

EN Yes.

FR Oui.

نعم.

A Ευχαριστώ.

Ef-ha-ri-STÓ

EN Thank you.

FR Merci.

شكرا.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 087, 050

B: οργανώνει κατάλληλη γλωσσική υποστήριξη. / B arranges suitable language support.

Λέω όχι και θέτω όριο

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Μην με αγγίζεις, παρακαλώ.

Min me an-GHÍ-zis, pa-ra-ka-LÓ

EN Please don't touch me.

FR Ne me touche pas, s'il te plaît.

لا تلمسني، من فضلك.

B Συγγνώμη.

Si-GHNÓ-mi

EN Excuse me.

FR Excusez-moi.

عذرا.

A Δεν θέλω τώρα.

Dhen THÉ-lo TÓ-ra

EN I don't want to right now.

FR Je ne veux pas pour le moment.

لا أريد الآن.

B Ναι.

Ne

EN Yes.

FR Oui.

نعم.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 089, 015

B: σταματά αμέσως το άγγιγμα και σέβεται το όριο. / B stops touching immediately and respects the boundary.

Βρίσκω την τσάντα μου

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Έχασα την τσάντα μου.

É-ha-sa tin TSÁ-nda mu

EN I've lost my bag.

FR J'ai perdu mon sac.

فقدت حقيتي.

B Η τσάντα είναι εδώ.

I TSÁ-nda í-ne e-DHÓ

EN The bag is here.

FR Le sac est ici.

الحقيبة هنا.

A Αυτό είναι δικό μου.

Af-TÓ í-ne dhi-KÓ mu

EN This is mine.

FR C'est à moi.

هذا لي.

A Ευχαριστώ.

Ef-ha-ri-STÓ

EN Thank you.

FR Merci.

شكرا.

B Παρακαλώ.

Pa-ra-ka-LÓ

EN You're welcome.

FR Je t'en prie.

عفوا.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 091, 092

A: επιβεβαιώνει ότι είναι πράγματι η δική του τσάντα. / A checks the bag really is theirs.

Ρωτώ για το επόμενο μάθημα

A και B: δύο συνομιλητές / A and B: two speakers

A Πότε είναι το επόμενο μάθημα;

PÓ-te í-ne to e-PÓ-me-no MÁ-thi-ma?

EN When is the next lesson?

FR Quand est le prochain cours ?

متى الدرس القادم؟

B Αύριο.

Á-vri-o

EN Tomorrow.

FR Demain.

غدا.

A Πού θα βρεθούμε;

Pu tha vre-THÚ-me?

EN Where shall we meet?

FR Où est-ce qu'on se retrouve ?

أين سنلتقي؟

B Εδώ.

E-DHÓ

EN Here.

FR Ici.

هنا.

A Τα λέμε αύριο.

Ta LÉ-me Á-vri-o

EN See you tomorrow.

FR À demain.

إلى اللقاء غدا.

B Τα λέμε αύριο.

Ta LÉ-me Á-vri-o

EN See you tomorrow.

FR À demain.

إلى اللقاء غدا.

Βρίσκω τις φράσεις / Find phrases 100, 097

Αύριο μόνο όταν είναι αληθές. / Use tomorrow only when this is the actual plan.

Οι προσωπικές μου κάρτες

Δείξε την κάρτα / Point to a card · Μπορείς να την κόψεις / You may cut it out

C01 · Φράση / Phrase 001

Γεια σου.

YÁ su

EN Hello.

FR Bonjour.

مرحبا.

C02 · Φράση / Phrase 002

Με λένε ...

Me LÉ-ne ...

EN My name is ...

FR Je m'appelle ...

اسمي ...

C03 · Φράση / Phrase 004

Ναι.

Ne

EN Yes.

FR Oui.

نعم.

C04 · Φράση / Phrase 005

Όχι.

Ó-hi

EN No.

FR Non.

لا.

Οι προσωπικές μου κάρτες

Δείξε την κάρτα / Point to a card · Μπορείς να την κόψεις / You may cut it out

C05 · Φράση / Phrase 008

Νερό, παρακαλώ.

Ne-RÓ, pa-ra-ka-LÓ

EN Water, please.

FR De l'eau, s'il vous plaît.

ماء، من فضلك.

C06 · Φράση / Phrase 009

Τουαλέτα, παρακαλώ.

Tu-a-LÉ-ta, pa-ra-ka-LÓ

EN The toilet, please.

FR Les toilettes, s'il vous plaît.

الحمام، من فضلك.

C07 · Φράση / Phrase 010

Βοήθεια, παρακαλώ.

Vo-í-thi-a, pa-ra-ka-LÓ

EN Help, please.

FR De l'aide, s'il vous plaît.

المساعدة، من فضلك.

C08 · Φράση / Phrase 011

Δεν καταλαβαίνω.

Dhen ka-ta-la-VÉ-no

EN I don't understand.

FR Je ne comprends pas.

لا أفهم.

Οι προσωπικές μου κάρτες

Δείξε την κάρτα / Point to a card · Μπορείς να την κόψεις / You may cut it out

C09 · Φράση / Phrase 012

Ξανά, παρακαλώ.

Ksa-NÁ, pa-ra-ka-LÓ

EN Again, please.

FR Encore une fois, s'il vous plaît.

مرة أخرى، من فضلك.

C10 · Φράση / Phrase 013

Πιο αργά, παρακαλώ.

Pyo ar-GÁ, pa-ra-ka-LÓ

EN More slowly, please.

FR Plus lentement, s'il vous plaît.

ببطء أكثر، من فضلك.

C11 · Φράση / Phrase 014

**Μπορώ να κάνω
διάλειμμα;**

Bo-RÓ na KÁ-no dhi-Á-li-ma?

EN Can I take a break?

FR Est-ce que je peux faire une pause ?

هل يمكنني أخذ استراحة؟

C12 · Φράση / Phrase 015

Δεν θέλω τώρα.

Dhen THÉ-lo TÓ-ra

EN I don't want to right now.

FR Je ne veux pas pour le moment.

لا أريد الآن.

Οι προσωπικές μου κάρτες

Δείξε την κάρτα / Point to a card · Μπορείς να την κόψεις / You may cut it out

C13 · Φράση / Phrase 026

Πού είναι η τουαλέτα;

Pu í-ne i tu-a-LÉ-ta?

EN Where is the toilet?

FR Où sont les toilettes ?

أين الحمام؟

C14 · Φράση / Phrase 033

Θέλω νερό.

THÉ-lo ne-RÓ

EN I would like water.

FR Je voudrais de l'eau.

أريد ماء.

C15 · Φράση / Phrase 034

Δεν έχω στυλό.

Dhen É-ho sti-LÓ

EN I haven't got a pen.

FR Je n'ai pas de stylo.

ليس لدي قلم حبر.

C16 · Φράση / Phrase 035

Μπορώ να καθίσω εδώ;

Bo-RÓ na ka-THÍ-so e-DHÓ?

EN Can I sit here?

FR Est-ce que je peux m'asseoir ici ?

هل يمكنني الجلوس هنا؟

Οι προσωπικές μου κάρτες

Δείξε την κάρτα / Point to a card · Μπορείς να την κόψεις / You may cut it out

C17 · Φράση / Phrase 036

Δεν αισθάνομαι καλά.

Dhen e-STHÁ-no-me ka-LÁ

EN I don't feel well.

FR Je ne me sens pas bien.

لا أشعر أنني بخير.

C18 · Φράση / Phrase 037

Σταμάτα.

Sta-MÁ-ta

EN Stop.

FR Arrête.

توقف.

C19 · Φράση / Phrase 038

Μπορώ να δοκιμάσω;

Bo-RÓ na dho-ki-MÁ-so?

EN Can I try?

FR Est-ce que je peux essayer ?

هل يمكنني المحاولة؟

C20 · Φράση / Phrase 050

Χρειάζομαι διερμηνέα.

Hri-Á-zo-me dhi-er-mi-NÉ-a

EN I need an interpreter.

FR J'ai besoin d'un interprète.

أحتاج إلى مترجم شفهي.

Οι προσωπικές μου κάρτες

Δείξε την κάρτα / Point to a card · Μπορείς να την κόψεις / You may cut it out

C21 · Φράση / Phrase 051

Δεν μιλάω ακόμη ελληνικά.

Dhen mi-LÁ-o a-KÓ-mi e-li-ni-KÁ

EN I don't speak Greek yet.

FR Je ne parle pas encore grec.

لا أتحدث اليونانية بعد.

C22 · Φράση / Phrase 052

Μπορείς να μου δείξεις;

Bo-RÍS na mu DHÍ-ksis?

EN Can you show me?

FR Tu peux me montrer ?

هل يمكنك أن تريني؟

C23 · Φράση / Phrase 056

Μπορείς να το γράψεις;

Bo-RÍS na to GHRÁ-psis?

EN Can you write it down?

FR Tu peux l'écrire ?

هل يمكنك أن تكتبه؟

C24 · Φράση / Phrase 058

Δεν ξέρω.

Dhen KSÉ-ro

EN I don't know.

FR Je ne sais pas.

لا أعرف.

Οι προσωπικές μου κάρτες

Δείξε την κάρτα / Point to a card · Μπορείς να την κόψεις / You may cut it out

C25 · Φράση / Phrase 060

Χρειάζομαι περισσότερο χρόνο.

Hri-Á-zo-me pe-RI-so-te-ro HRÓ-no

EN I need more time.

FR J'ai besoin de plus de temps.

أحتاج إلى مزيد من الوقت.

C26 · Φράση / Phrase 061

Σε ποια σελίδα είμαστε;

Se pya se-LÍ-dha Í-ma-ste?

EN What page are we on?

FR À quelle page sommes-nous ?

في أي صفحة نحن؟

C27 · Φράση / Phrase 062

Τι πρέπει να κάνω;

Ti PRÉ-pi na KÁ-no?

EN What do I need to do?

FR Qu'est-ce que je dois faire ?

ماذا يجب أن أفعل؟

C28 · Φράση / Phrase 064

Μπορώ να δουλέψω μαζί σου;

Bo-RÓ na dhu-LÉ-pso ma-Zí su?

EN Can I work with you?

FR Est-ce que je peux travailler avec toi ?

هل يمكنني العمل معك؟

Οι προσωπικές μου κάρτες

Δείξε την κάρτα / Point to a card · Μπορείς να την κόψεις / You may cut it out

C29 · Φράση / Phrase 065

Μπορείς να με βοηθήσεις;

Bo-RÍS na me vo-i-THÍ-sis?

EN Can you help me?

FR Tu peux m'aider ?

هل يمكنك مساعدتي؟

C30 · Φράση / Phrase 066

Μπορώ να δανειστώ ένα μολύβι;

Bo-RÓ na dha-ni-STÓ É-na mo-LÍ-vi?

EN Can I borrow a pencil?

FR Est-ce que je peux emprunter un crayon ?

هل يمكنني استعارة قلم رصاص؟

C31 · Φράση / Phrase 067

Μπορώ να δανειστώ μια γόμα;

Bo-RÓ na dha-ni-STÓ mya GHÓ-ma?

EN Can I borrow a rubber?

FR Est-ce que je peux emprunter une gomme ?

هل يمكنني استعارة ممحاة؟

C32 · Φράση / Phrase 075

Πού είναι το γραφείο των καθηγητών;

Pu Í-ne to ghra-FÍ-o ton ka-thi-ghi-TÓN?

EN Where is the staffroom?

FR Où est la salle des professeurs ?

أين غرفة المعلمين؟

Οι προσωπικές μου κάρτες

Δείξε την κάρτα / Point to a card · Μπορείς να την κόψεις / You may cut it out

C33 · Φράση / Phrase 077

Ποιος μπορεί να με βοηθήσει;

Pyos bo-RÍ na me vo-i-THÍ-si?

EN Who can help me?

FR Qui peut m'aider ?

من يستطيع مساعدتي؟

C34 · Φράση / Phrase 079

Δεν βρίσκω την τάξη μου.

Dhen VRÍ-sko tin TÁ-ksi mu

EN I can't find my classroom.

FR Je ne trouve pas ma salle de classe.

لا أجد غرفة صفي.

C35 · Φράση / Phrase 080

Μπορείς να έρθεις μαζί μου;

Bo-RÍS na ÉR-this ma-ZÍ mu?

EN Can you come with me?

FR Tu peux venir avec moi ?

هل يمكنك أن تأتي معي؟

C36 · Φράση / Phrase 081

Πεινάω.

Pi-NÁ-o

EN I'm hungry.

FR J'ai faim.

أشعر بالجوع.

Οι προσωπικές μου κάρτες

Δείξε την κάρτα / Point to a card · Μπορείς να την κόψεις / You may cut it out

C37 · Φράση / Phrase 082

Διψάω.

Dhi-PSÁ-o

EN I'm thirsty.

FR J'ai soif.

أشعر بالعطش.

C38 · Φράση / Phrase 083

Κρυώνω.

Kri-Ó-no

EN I'm cold.

FR J'ai froid.

أشعر بالبرد.

C39 · Φράση / Phrase 084

Ζεσταίνομαι.

Ze-STÉ-no-me

EN I'm hot.

FR J'ai chaud.

أشعر بالحر.

C40 · Φράση / Phrase 085

Χρειάζομαι να καθίσω.

Hri-Á-zo-me na ka-THÍ-so

EN I need to sit down.

FR J'ai besoin de m'asseoir.

أحتاج إلى الجلوس.

Οι προσωπικές μου κάρτες

Δείξε την κάρτα / Point to a card · Μπορείς να την κόψεις / You may cut it out

C41 · Φράση / Phrase 086

Πονάω.

Po-NÁ-o

EN I'm in pain.

FR J'ai mal.

أشعر بالألم.

C42 · Φράση / Phrase 087

**Θέλω να μιλήσω
ιδιαιτέρως.**

THÉ-lo na mi-LÍ-so i-dhi-e-TÉ-ros

EN I would like to speak privately.

FR Je voudrais parler en privé.

أريد التحدث على انفراد.

C43 · Φράση / Phrase 088

**Δεν θέλω να μιλήσω γι'
αυτό.**

Dhen THÉ-lo na mi-LÍ-so yi af-TÓ

EN I don't want to talk about that.

FR Je ne veux pas en parler.

لا أريد التحدث عن ذلك.

C44 · Φράση / Phrase 089

**Μην με αγγίζεις,
παρακαλώ.**

Min me an-GHÍ-zis, pa-ra-ka-LÓ

EN Please don't touch me.

FR Ne me touche pas, s'il te plaît.

لا تلمسني، من فضلك.

Οι προσωπικές μου κάρτες

Δείξε την κάρτα / Point to a card · Μπορείς να την κόψεις / You may cut it out

C45 · Φράση / Phrase 090

**Χρειάζομαι έναν ενήλικο
τώρα.**

Hri-Á-zo-me É-nan e-Ní-li-ko TÓ-ra

EN I need an adult now.

FR J'ai besoin d'un adulte maintenant.

أحتاج إلى شخص بالغ الآن.

C46 · Φράση / Phrase 091

Έχασα την τσάντα μου.

É-ha-sa tin TSÁ-nda mu

EN I've lost my bag.

FR J'ai perdu mon sac.

فقدت حقيبتي.

C47 · Φράση / Phrase 094

**Θέλω να τηλεφωνήσω
στον κηδεμόνα μου.**

THÉ-lo na ti-le-fo-Ní-so ston ki-dhe-MÓ-na mu

EN I would like to phone my guardian.

FR Je voudrais téléphoner à mon
responsable légal.

أريد الاتصال بولي أمري.

C48 · Φράση / Phrase 095

Δεν έχω ίντερνετ.

Dhen É-ho Í-nder-net

EN I haven't got internet access.

FR Je n'ai pas accès à Internet.

ليس لدي اتصال بالإنترنت.

Οι προσωπικές μου κάρτες

Δείξε την κάρτα / Point to a card · Μπορείς να την κόψεις / You may cut it out

C49 · Φράση / Phrase 096

Δεν έχω κινητό.

Dhen É-ho ki-ni-TÓ

EN I haven't got a mobile phone.

FR Je n'ai pas de téléphone portable.

ليس لدي هاتف محمول.

C50 · Φράση / Phrase 100

Πότε είναι το επόμενο μάθημα;

PÓ-te í-ne to e-PÓ-me-no MÁ-thi-ma?

EN When is the next lesson?

FR Quand est le prochain cours ?

متى الدرس القادم؟

Οι δικές μου χρήσιμες φράσεις

Διάλεξε τρεις φράσεις που χρειάζεσαι. Γράψε τον αριθμό ή δείξε τις.

EN Choose three phrases you need. Write their numbers or point to them.

FR Choisis trois phrases dont tu as besoin. Écris leurs numéros ou montre-les.

اختر ثلاث عبارات تحتاج إليها. اكتب أرقامها أو أشر إليها.

1 Φράση / Phrase _____

2 Φράση / Phrase _____

3 Φράση / Phrase _____

Πρόσθεσε τη δική σου γλώσσα, λέξη ή ζωγραφιά.

EN Add your own language, word or drawing.

FR Ajoute ta langue, un mot ou un dessin.

أضف لغتك أو كلمة أو رسماً.

MY FIRST GREEK AT SCHOOL

Μπορώ να επικοινωνώ.

100 useful phrases in four languages

20 school-life microdialogues

50 personal communication cards

Point. Listen. Try. Use the words that help you.



MARIA K. TERMENTZOGLU

Free educational distribution · All rights reserved — Maria K. Termentzoglou.